日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONES: PROSPECT 0235 - 0236
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENT

農家と金融

農産物販賣に對する警戒

スタクトン通信によれば同地方の邦人農家と桑港の白人仲買商人との農産物販賣上の縺れから法廷にもち出され遂に邦人農家が敗訴となつたといふニュースがあつた。その内容を點檢するに、仲買商人が農家に對して現金の融通をなしひ、農産物販賣上の損失を要求したことからラブルの端緒が發せられてゐるが、農家では農産物即ちセロリーを農園渡しで仲買商人に賣り渡したものと信じてゐたのに、仲買商人はそのクレーム代や運賃迄を要求して來たといふのである。しかし仲買商人が最初の契約の時にはクレーム代や運賃等に關しては一切記載せずセロリーだけ購入したと主張したものであつた。

▲

吾等は既に法廷において裁斷されたこの事件に就て彼是いふのではないが、動もすれば邦人農家に斯かる事件はおこり易く從來とても屢々是に類似の事件がおこつてゐたことを思ひおこさしめられるものであつてその間には、所謂の誤解より生ずることもあらうが、その多くは邦人農家の不案内に乘じて豫じめ計畫的に面倒をおこされることも驚くべきの至りと思ふものであると、同時にその弊害が根本的に矯正する方法がないであらうかといふことを切に考へさせられる

▲

勿論、邦人農家の多くは言語の不充分、英文の理解の不足によつて生ずる場合は、契約當初他に英語に通じた人にその契約書なるものゝ内容を充分理解することによつてこの弊害の大部分は防ぎ得られるやうではあるが、豫じめ計畫的に面倒をおこされて後悔しても爲方のないことは、既に百日以上經過するが爽快復旧はしかねず、重要事件の豫算編纂も大演習にも出られるものに對しては英語に通じ易い人物の豫算編纂も大演習にも出られまいと見られ、議會の開院式にすら出席危ぶまれてゐる。陸相代理はあつても、この戰鬪長くつゞけられんから、月下旬かも二月初め辭職せんと政府や軍部の一部では觀測してゐる、宇垣陸相は語る

辭職問題噂されてゐるが、やがて時には明瞭に發明する。今月中には全快して復職して豫算編纂にも出る大演習も出る增員問題、大臣の採決權削除問題その他特別の約束によつて折角の收穫物もこれに提供してしまふのである、その結果は多くの場合手數料位に濟ましてくれず、やれ、寂取してゐたの品質が悪かつたのと文句をつけ全く二足三文の値踏みをして了ふ、それでなくとも値段が安かつたとゴマ化され勝じめあるそれに最初に値段の契約でもしてをれば如何に市場の部分を賣買に横取され全く勞多くして利少き悲境を招いて困るのである、總じて半島にある邦人農家の味方たつてくれる銀行があつて欲しいと思ふ。しかし何らロンドン條約の支持者で幣原、非幣部、幣原のもこれに提供してしまふのである、その結果は多くの場合手數料位に濟ましてくれず、やれ、寂取してゐたの品質が悪かつたのと文句をつけ全く二足三文の値踏みをして了ふ、それでなくとも値段が安かつたとゴマ化され勝じめあるそれに最初に値段の契約でもしてをれば如何に市場の部分を賣買に横取され全く勞多くして利少き悲境を招いて困るのである、總じて半島にある邦人農家の味方たつてくれる銀行があつて欲しいと思ふ。しかし

私文書偽造
土地法侵害事件
地主は有罪||同胞は無罪
大崎訴件の一考察

（二）

兩角傳

大崎吉岡土地法事件は本年二月二十六日の加州大審院判決を手枕樂として幕をおろした

▲

この大團圓の明暗は、未だ見納めがつかなかつた多くの人々と、今一度彼等の登場を促した、南北雷加の後者をして如何に失望せしめたことかだが役者は再び舞臺へもきつては來なかつた。

▲

吾等の同胞が加州の或一郡から湖原乞食以上に取扱はれなかつた過去の歴史は、さておき、現在でも猶ほうしか餌見タブ[illegible]の地方政治に支配される地方の裁判所からくだされた、こうした事件の判決は決して吾等に滿足をあたへるものではなかつた。

▲

この事件がくだらぬ、幾何もなく、恰も兩加インペリアル、ヴァレーでもちあがつてゐた同じく同胞に關はる土地侵害反刑事訴訟判決に、最高州裁訴院からくだされて、同係被告の地主が兩名有罪の宣告をあたへられた。同じ土地法に係はる刑事訴訟で、前者と後者は、共犯をもつて論ぜられた點は即ち一である。

▲

大崎吉岡訴件では地主は全く安全地帶におかれたのであつたが、インペリアル、ヴァレー事件は是と正反對に地主が有罪の決定をうけたのに對して、中心人物たる高橋およびこの事件のくだらぬ、幾何もなく、恰も兩加インペリアル、ヴァレーでもちあがつてゐた同じく同胞に關はる土地侵害反刑事訴訟判決に、最高州裁訴院からくだされて、同係被告の地主が兩名有罪の宣告をあたへられた。同じ土地法に係はる刑事訴訟で、前者と後者は、共犯をもつて論ぜられた點は即ち一である。

▲

大崎吉岡訴件では地主は全く安全地帶におかれたのであつたが、インペリアル、ヴァレー事件は是と正反對に地主が有罪の決定をうけたのに對して、中心人物たる高橋および小雀某なる同胞は無罪となつた。

▲

前者は吉岡氏が米國市民として耕農地をリースしたのに關して耕農地をリースしたのに對して、後者も亦この奇妙な名目の持主小雀某が米國市民の資格をもつて地主と借地契約をしたことにはじまる

しかるに吉岡氏は實際米國民であり資格人物であるのに反して、小雀某は實は影も形もない圓雀のやうなものであつたのだ。影も形もない人間と地主が借地契約を取結んだことは幽靈と相手に法律行爲をしたも同然、不合理も甚だしい話であるが

その不合理の處に事件の發生を見たわけであり、且興味も自からそこにあるといふものだ。尤もこゝにいふ興味とは法律的價値を指すのであつて犯罪史のうちからさがし出される、やうな文藝的價値といふのではないから、はなしは徹頭徹尾理窟話である

▲

小雀某が幽靈だつたとすれば本件に師をはね中心人物はいふ高橋といふ現實の人間でなければならぬ、この喜劇役者の高橋君が物の蔭から網を引いて小雀を踊らせて打つた芝居の一幕、まづその序幕から見物する

氏は先週火曜英國を出發し、過不良七十二歳を一期として昨日華府において易逝した、氏は飛行機問題、水利問題等について下院における有力な顧問たり、加州議員中の長老として敬愛されてゐた人である

議會開院の前日に
獨逸政界の緊張ぶり
社會民主黨の大デモ
赤シャツで繰込む共産黨

（ベルリン十二日）さきに國會議員選擧を行ひ解散された獨逸國會は明日の開會を控へ異常の緊張さをみなぎらせてゐる。國粋、共産兩黨い物凄く、官憲ぶりに、位地にある社會民主黨に對して、衆を集めて示威運動を行ひ、黨に對してこれが率直と威嚇を試み、一方資本家諸黨は

成行如何

のんた無爆裂弾に聞を待つてゐる、社會民主黨の領袖にして國會議長たるパールロエベ博士は

ドイツ社會民主黨の著のうちより十名を指名して聞解黨の大進出にそなへ「われ等はファシストとして當り、必要とあらば鐵腕をもつて、これに答ふるであらう」と宣言してゐる。當日のもつとも重要なる

政治問題

は開會後ブルニング內閣の信任採決に對する國粋黨の共意如何であつた。七十七の共産黨と一〇七の國粋黨は、代理市長即ち主として市政の責任は義勇中隊擁護團や供應を擔當する者には一萬ルーブル、西して市政組織は市長と

共産黨は

赤シャツを着ることを開會前に決定、ファシストはヒトーラーの指揮の下に、ブラウンのシャツを着して鬨隊式にくりこむといはれてゐる。いづれ明日の開會式には一騒動起るものと豫想される。

（ベルリン十二日）さきに國會議員選擧を行ひ解散された獨逸國會は明日の開會を控へ異常の緊張さをみなぎらせてゐる。國粋、共産兩黨い物凄く、官憲ぶりに、位地にある社會民主黨に對して、衆を集めて示威運動を行ひ、黨に對してこれが率直と威嚇を試み、一方資本家諸黨は

成行如何

のんた無爆裂弾に聞を待つてゐる、社會民主黨の領袖にして國會議長たるパールロエベ博士は

ドイツ社會民主黨の著のうちより十名を指名して聞解黨の大進出にそなへ「われ等はファシストとして當り、必要とあらば鐵腕をもつて、これに答ふるであらう」と宣言してゐる。當日のもつとも重要なる

政治問題

は開會後ブルニング內閣の信任採決に對する國粋黨の共意如何であつた。七十七の共産黨と一〇七の國粋黨は、代理市長即ち主として市政の責任は義勇中隊擁護團や供應を擔當する者には一萬ルーブル、西して市政組織は市長と

共産黨は

赤シャツを着ることを開會前に決定、ファシストはヒトーラーの指揮の下に、ブラウンのシャツを着して鬨隊式にくりこむといはれてゐる。いづれ明日の開會式には一騒動起るものと豫想される。

米大使親任狀捧呈

本邦駐劄米大使ウイリアム・カメロン・オーブス氏は九月二十五日午前十時式武官渡邊直造氏迎引の下に宮中に參內親任狀を捧呈した

寫眞—ホテルを出る米大使夫人渡邊武式官

（日本寫眞通信社特約）

市政組織
市管理委員會で昨日討論す
改革さる〜

桑港市の實業家、勞働者、工業家、きを代表する人々から成る市管理委員會が昨日開かれ市議會において桑港市政主腦の俸給案なども討議されはすでである、委員の一人ジョン、ロウラー氏は市長の俸給は二萬七十七の共産黨と一〇七の國粋黨の賛成で市長即ち主として市政の責任は義勇中隊擁護團や供應を擔當する者には一萬ルーブル、西して市政組織は市長と

日曜の降雨
桑港には此處
數日降雨なし

土曜夜から

二日午前十時から、市消防、警察及びその他市行政官等は、すべて市長、これが任免するものであること、更に市參事會員は各區において市長選擧と十二名すべて市參事會議討論した

土曜夜及び日曜朝にかけて豐富な降雨があつた、桑港においては、〇、八八インチの降雨があつた、桑港においては、〇、八八インチの降雨があつた、桑港においては、〇、九九インチである、南部ではモデスト、高氣壓の場所、濃霧の為め、州において官軍勇を鼓して今日曜日、大衝突の模樣、タリナ州の政府遂に倒るべしと、南方においては叛軍の戰線に活動しつゝあるもの、實數五萬をだらすといふ、

動物進化の跡を物語る
七千五百萬年前
怪獸恐龍の卵發見さる
モンタナ州でプ大教授が

（ブリンストン十二日）プリンストン大學教授者は過般モンタナ州のレッド、ロック附近で太古化石をしきりに發掘中、ロウラー氏は市長の俸給は二萬七十七の共産黨と一〇七の國粋黨の賛成で市長即ち主として市政の責任は義勇中隊擁護團や供應を擔當する者には一萬ルーブル、西して市政組織は市長と

（ブリンストン十二日）プリンストン大學教授者は過般モンタナ州のレッド、ロック附近で太古化石をしきりに發掘中、ロウラー氏は市長の俸給は二萬七十七の共産黨と一〇七の國粋黨の賛成で市長即ち主として市政の責任は義勇中隊擁護團や供應を擔當する者には一萬ルーブル、西して市政組織は市長と

博士の報告によると、この種の卵の發見されたものは今まで二つで、一つは蒙古において

発掘した

ものである、この卵の發見された地層は地質學上前白堊層と名づくるもの、即ち年代からいふと、實に一億二千五百萬年の昔に屬するもので、この地層間は約五千萬年の間存續してゐたといふ。

卵はまづ七千五百萬年の太古時代に屬するといふ

この發見の附近に多くの卵のカラが散亂してをり、その間に哺乳動物の歯が發見された、この哺乳動物は多分食虫類のもので、前記恐龍の卵を常に食とし恐龍よりも眼の働きを持つてゐたであらうといふ

スミス大尉
斯波に着く
英濠大飛行の途

ブラシエア、ペルシア十二日發英濠飛行の壯途にあるキングスフォード スミス氏は本日午後一時十二分に當地に着いた。

南米伯刺爾動亂
蜂の巣を突いた樣に
叛軍荒れ狂ひ
政府軍遂に潰滅せんか

ブラジル國の亂について各地より入電を集合するにフロリアノポリスにおいて叛軍撃滅の計畫成り官軍つひに潰走、パラナ州において官軍勇を鼓して今日曜日、大衝突の模樣、タリナ州の政府遂に倒るべしと、南方においては叛軍の戰線に活動しつゝあるもの、實數五萬をだらすといふ、

第十砲兵隊は內訌

ウーロトレボにある

ブラジル國の亂について各地より入電を集合するにフロリアノポリスにおいて叛軍撃滅の計畫成り官軍つひに潰走、パラナ州において官軍勇を鼓して今日曜日、大衝突の模樣、タリナ州の政府遂に倒るべしと、南方においては叛軍の戰線に活動しつゝあるもの、實數五萬をだらすといふ、

第十砲兵隊は內訌

ウーロトレボにある

米國巡洋艦
南米へ急派

（華府十一日）ブラジルの動亂ますます歴化形勢容易ならざるを示し米國がブラジル國に投じたる巨大なる資本が革命軍の手に左右されるにいたらざるを恐れ懸念されるものあり、米國政府は萬一を慮かり巡洋艦ペンサコーラをグアタナモ、急派することとなつた、同艦はグアタナモ港において形勢を觀望し、官吏や軍人がいかに腐敗してゐたかを物語る怪事件を英國々旗の手に委ねるに於ては直ちに映畫會社がトーキー寫眞製作することとなり本月中に着手するはず

南米
南米へ急派
巡洋艦
ペ港に急行

（英領トリニダード十一日）富地、硫泊中の英國戰闘艦デルハイ號は全速力をもつてブラジル、ペルナムブコに急行を命ぜられた、同艦は必要に應じて伯國在住の英國民救はその他の外國人をすくひ出すべく用意してゐるといふ、なほ英國領ジャメイカ島キングストンに繫留中の巡洋艦ドートントレス號は何時にても出動しうるやう準備を命ぜられた。

公爵も何のその
巡査を叩いて
五百弗の罰金

（ブダペスト、ハンガリー十二日）カール、オデスカルヒ公爵は、交通巡査に拘引されやうとして、大いにハッスルを敢行し、遂に巡査を殴打し、揚句、ロきたなく罵倒したといふ件に、五百弗の罰金を何つかり青息吐息

三十年前の
怪外交事件
英國でトーキに製作せらる

（ロンドン合同）一八九四年フランスの外交秘密文書がドイツに買ひ世界に大センセーションを起した有名なドレフス事件の張本人ドレフスは流刑になり今日生存してゐるのは、今回このコ[illegible]の興味あるしかも當時の官吏や軍人がいかに腐敗してゐたかを物語る怪事件を英國々旗の手に委ねるに於ては直ちに映畫會社がトーキー寫眞製作することとなり本月中に着手するはず

R一〇一號の犠牲者
故國に歸る

カテンダーン英國十二日かつて東部大西洋横斷飛行をしたボールド大尉にコンナー中尉百一號の犠牲者の遺骨をフランスより持返つた

加州長老議員
華府に長逝
享年七十二歳

加州選出下院議員チャールス・カリー氏は昨年自動車事故に會ひ負傷して以來健康すぐれず、最近さらに局部を手術せしも經過不良七十二歳を一期として昨日華府において易逝した、氏は飛行機問題、水利問題等について下院における有力な顧問たり、加州議員中の長老として敬愛されてゐた人である

日米要求

要求廣告料金
最初三日間 一行一日 四日目より 一行一日
一週間 一行一日 入日目より 一行一日
但し例へば一週間の約束で廣告を出し翌日直ちに取消された場合は廣告を取り除いた場合も料金の割戻はなく他場合日午後一時

尋人

福井縣人 前田秀一君
長崎縣人本名中尾正 中村一夫君
德島縣人 中川彌平君
廣島縣人 神田万次郎君
福島縣人 立山清君
名 手山清
鹿兒島縣人 野依範治君
要件あり現住所連急御通知をこふ
酒卷野口事務所 1541 Laguna St. S. F.

福原縣代表大（長縣）上野吉太郎（鳥島縣）神野勝吉（靜岡縣）宮本鉄次郎（東京市）酒井シゲ（長崎縣）下地秀松（和歌山縣）笠井順親（山梨縣）
心當りの方は當館まで御通知下さい
在桑港
日本總領事館

吉田桐平氏 元ハンキー 一五番在住 下東五番二

人事欄

器 用な男の方二名至急雇ひたし 四一四クヤウン町 佐藤商店

看護婦 歸國致したき故病人又は家族の樣の船中の世話を船賃別にて致し 姓名在日米商府支社（NU 2215）

見習 一名入用 桑港キャリフォニア洗濯所

母國 に御送りなる御子供供 年齢を問はず御預り申し 船中の世話は御希望の方は 月付五日の龍田丸で 桑港ラグナ街一七〇一 加州ホテル內 太平洋上便利舎 （日本語を解す）

ダンス 若き白人婦人教授す 交ダンス教授す （日本語を解す）

ピアノ 音律教授出張も致す 桑港ラグナ街一五〇四 電話フィルモア五二六三 村

廣告欄

鮮魚、精肉 和洋食料雜貨一切 蒲鉾製造卸小賣 細工蒲鉾御注文に應じ可申 桑港魚市場 桑港 ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

桑港公認醫師會AB順 ブキャナン街一七二四 加大醫學士 原田正專 ウオーナー二二六六 ポスト一七九四

桑港公認醫師會CD順 須大醫學士 北河慶次郎 電話フィルモア五二八八 ポスト街一六三一

加大醫學士 喜安都定 電話フィルモア二七二九

桑港ウエブスター街一五二六 公認產婆 上田產院 電話ウエスト五〇六八

梅毒、痳病專門 全治保證 男女內外科 皮膚血毒病 神經慢性淋疾 產婦診察通信無料 劉日本文支部 初てにへ なし

Dr. LAUYIT CHO 502 Grant Ave. S. F. Branch 1810 Fillmore St. S.F.

病狀年齢職業妻の有無等御一報次第全治の如何御回答申上候

桑港ラグナ街一七五一 醫學士 松村醫院 松村清 電話フィルモア一七六一

桑港ポスト街一六二四 姫婦 金門產院 公認產婆 電話フィルモア一七六一

◇外科泌尿生殖器、產婦人、眼科、耳鼻咽喉、整形外科、內科、小兒科◇X光線の設備あり 自午後一時至同八時 診察時間

日本病院 中村竹之助 玉城浩藏 桑港パイン街一八三七

◇毎月第四金曜日公休 ブキャナン街一七四七

桑港ラグナ街一七一〇 公立小學校の隣目 1765 Sutter St. Tel. West 2262 佐野生三、同道子（州立高師本業）

教授 英語、日本語、ピアノ、

貸家 ヒーターモント旅三六〇二 日本人諸君に格安に貸與す 電話御留守ガー町八六一 W へ照會あれ

フラット六室ハードフロア 235 Sutter St.

金魚 美麗珍種本圖貸とした 110 Geary St. Valleio

貸間 夫婦者に適す ポスト街一八二二 座王府アガー町八六一

土地 十英加ローラック格安賣 座王府アガー町八六一

三味線 張警 仁國坂 1385 Clement St.

貸家 フラット四軒廿二室百坪 家主キャリフォルニア街二三一五 2245 Pine Street, Walnut 2714

貸間 獨身者に適す 桑港ミッション街委細日本人商樂會膳所へ問合せられたし

球場 五番ランチカウンター收 益多難國至急賣度或亀吉 バイン海二〇五五五田村

新式 アパートメント竹四室敷地六六クラの附格安賣度 產會王府六六アパート一六三九

タイヤ 修繕所に多數の得意あり したい去綱に日米王府を紹介 賣格安一九五七インチ街

貸家 浴槽付新良七室フラット 賣格安一九五七インチ街 世五番加家水附キャナリに近し申込 441 Walnut St. S. F.

貸 氣候風土良き場所優良の土地 区間有夫婦者用サター町一七五四

貸店 八室六五坪グリー一五一 譯細はキャヒタル 適當所でお問合せ下さい

貸間 日當良一室二階書所附 ブクシュ街二〇五五田村

ミルク 朝早く晩に配達致し ます加州唯一の滑毒 ミルク取扱 榎本ミルク代理店 1825-B Sutter St. West 3138

洋食店 目抜の場所要病氣の 爲て充分儲る 117-7th St. Colusa, Calif.

洋菜 所サンシャイン區域給所良 料金確實家に訳さる 電話ロッカ[illegible]ウエブ五六七六

桑港ウエブスター街一六五九 櫻原齒科醫院 電話ウエスト七二三四

電話〈オーナッ 壹壹四八 うすぎみ

日本人に親切な公證人 J. DAGGETT 30 Montgomery St. S. F. Tel. Garfield 6740

桑港ウエブスター街一六二七 佐藤寫眞館 電話ウエスト六六二七二四七一

桑港グリー街一六二七 森山寫眞館 電話ウルナッ五一二三

桑港ポスト街一六二四 原田寫眞館 電話ウエスト三三〇〇

◇毎月第四金曜日公休 ブキャナン街一七四七 桑港パイン街一八三七 房木寫眞館 電話ウエスト六五五六

桑港ポスト街一六二四 櫻原齒科醫院 電話ウエスト七二三四

米國一手取次元 T. NAKAMURA P. O. Box 923, Rock Springs, Wyo.

北加取次所 日本藥舗 NIPPON DRUG 301-L St., Sacramento, Calif.

南加取次所 波多江商店 S. HATAE CO. 130 N. San Pedro St., L. A., Calif.

大正藥舗

◎通經 保證 イジーフロー 定價 五弗 本劑の發見に依つて茲に理想的の流經藥が完成致しました事は實に喜に絶へざる次第であります。月經不順月經閉止に最も安全に流經の目的を達する偉大なる効果あり、月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經のため喜びを得て下さい

◎服藥 外用 ウイキ 服藥 二弗五十仙 外用 五十仙 本劑は淋病消渇に最も有効確實なる「ウイキ」は急性、慢性痼疾の難症も迅速に全治し而も再發の憂ひなく持續服藥せば根本的に全治す

通經 ●ソーテン 五弗 ●ゴールドメダル 二弗 ●エッグ エビオル 二弗 通經・頑強用 十弗

◎殺菌 產藥 セーフテー球 定價 二弗 體温に不適なる溶解す、身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する最新藥なり

◎新式 機能發育器 八弗五十仙、十弗、十四弗、十八弗 肌空療法にて機能障害治療唯一の醫療器なり 一總目錄入用の方には直ちに無代進呈 桑港ポスト街一六〇一 電話ウエスト六九九 TAISHO DRUG CO. 1601 Post St., S. F. Calif.

KYOSHIN SHA Members Insurance Brokers Exchange 510 Battery St., S. F. Calif.

保險 自動車、火災、海上、勞働、生命 其他保險一切 世界各國第一流保險會社取扱 加州公認保險ブローカー 本社 桑港バッテリー街五一〇七 事務所ドグラス一七二七 電話 合名會社 共信社 （夜間オードクエー七二七六） 灣東支社 王府第六街七三 電話ハイゲート四一〇七

各科專門醫師

◎有効 通經丸 頑強用十弗 特製 五弗 色々の藥を用ひ効果無くた困りの方は早く此安全通經丸を試し下さい

◎子宮座藥 殺菌座藥 九十回分 二十回分 五弗 身に何等の害なくして然も有効に目的を達する最新藥なり

◎機能發育器 八弗 十弗 機能障害治療唯一の醫療器

◎治療藥 ゴノタール 名博士發見 五弗、九弗 此藥を內服すれば外用藥を用ふる手數なく然かも治淋の目的を達する最良藥なり

◎最適藥 痛快 二週間分四弗半仙 一ケ月分 八弗 主効 神經痛、リウヨマチ、肩のコリ、腰痛、淋毒の痛

◎增進藥 強精 二弗五十仙、七弗 主効 強精精力增進、神經衰弱、ヒステリー、不眠症、憂鬱遺精、衰不良、早漏、夢精遺精

強精 ヨヒンビン 二弗、五弗 理解バイタミン 二弗、五弗 トッカビン 四弗五十仙 にんにく丸 四弗五十仙 スペルマチン 二弗五十仙、四弗半 人參保命水 二弗、四弗半

旭博士創製 毛生藥玄華 二百瓶入 七弗

わきがの藥 一箱 三弗半仙 三箱 二弗半仙

ぜんそく錠 三弗五十仙

ヘーフィバー藥 三弗 一弗五十仙 一打 二弗五十仙 一打 二弗以上

ゴム製サック 一打 同極上每 一打 スキンサック

桑港 ポスト街 一五九四 電話 ウエスト 三四七四 OSAKA DRUG CO. 1594 Post St. San Francisco

大阪公認調劑藥店 無料送郵

紹介及び通譯

E. A. DIXON Public Accountant 307 Sharon Bldg. San Francisco

インカムタックス エキスパートブックキーピング 總本部に作成して上ます。總て帳簿は合法的に整理して置きます。後日取返しがつきません。會計簿記法の御相談は電話にて無料に應じます 電話サター四八八四 ニューモンガリー街五五

桑港 防長旅館 賓館間屋者問屋手續は鄭店間柿の技術あり（電話サター八五〇一） 102 South Park S. F.

桑港 法律所 1654 Sutter St. S. F. 電話フィルモア四二二 桑港ポスト街一七一五

板谷元雄 視力檢定眼鏡調製 加州視力醫科大學卒業 電話フィルモア九二四

カマボコ 製造卸小賣 特に御贈答品は御注文次第調製致します ◇鮮魚食料品一切 金門商會 桑港グリー街一五二九 電話ウエスト四三七九

◇大走り「新茶」到着 御菓子松屋 桑港ポスト街一六九九 電話ウエスト五二〇〇

北米病院 原昌親 ブキャナン街一七二五 電話ウエスト二〇五七

名物 柿ようかん 赤坂市 赤坂市 赤坂市

東京画報

（左）秩父宮妃殿下
宮の女　秩父宮
本日の園公野上はに　覽御展
覽御しく　に成に展院
美衛館に開かれるる
ふ給せ　せらせら　れ觀

（右）相首の　大禮の祭靈皇　季秋姿服禮大の日宮城に於て行
たれ式儀　列參の際口演　姿服禮大の日宮城に於て行

息づまる緊張さ
觀衆二千五百名
全加劍道大會閉づ
た膝元の成績芳しからず
華村サリナスが優勝

十二月の全加劍道大會は全加の劍士三百五十を集め秋雨霧々たる中を衝いてドリームランド會館に殺到した。觀衆二千五百余名前十時開會し、息づまるやうな緊張裡に午後十時半に幕閉ちたが、その成績は次の通りである。なほ當日試合の白眉たる青年部個人切拔きの決勝戰は桑港の木戸四郎君が十三點を得て

三等　城戸四郎（桑）十三點
二等　高田ハーバー（華村）七點
一等　中村師範（サリナス）八點

寄贈の日本刀を獲得し、有段者高點試合は、サリナスの盧澤二段が優勝、本社の銀カップは華村の高田ハーバー君が獲得した

青年部個人切拔優勝者

五等　加倉末廣（桑）五點
四等　近安（佐市）五點
五等　野澤與四郎（桑）四點

有段者高點試合

優勝者　盧澤二段（サリナス）
優勝旗爭奪戰　華村武道會選手
少年部　華村武道會選手
青年部　サリナス劍道會選手

少女部個人切拔銀カップ爭奪戰

優勝者　中島すみ（アルバラード）五點
次點者　高州菊枝（華村）五點
同　三上文子　五點
同　柴田しずゑ　五點

少年部個人切拔優勝者

一等　谷村實（サリナス）八點
二等　久富慶（華村）八點
三等　淺尾嶋（同）七點
四等　秋長照夫（アルバラード）七點
五等　久富豊（華村）七點
次點　久富大道（華村）七點

救學熱の旺盛な
最近の第二世子女
志望學課は技術方面
職業調査に表れた統計

カナヂヤー財團寄附で須大ストロング博士主宰の下に調査中の上田氏は語る「職業調査は第二日系市民職業調査は、第一回の世界人街グループ調査統計千名はすでに、山本禮江女史、上ろ、之々と說明することは出來田豐氏、レヌン氏によつて豫定ぬが、興味ある結果があられ人員を越ゆる三百名に達し、まづ打切つて須大に報告されることになつた、同大學にはさらに各地よりの報告も基づいてこれ等を總括整理し小冊子にして本年末には各方面に配布する

ことになつてゐるが、右につき「職業調査は第二世十四歲以上のものを調査したか、その結果の成績は今のところ、之々と說明することは出來ぬが、興味ある結果があられる、一例をいへば、第二世の約八十パーセントは大學教育を希望し、その希望學課の如きは主として醫科、工科が多く次ぐ商業方面である。そして醫科的分野にいたつてはほとんど、一

山室中將は
來る廿一日來桑
少林少佐沙港に出迎

來月十一日よりロンドンにおいて開催される救世軍將官會議に出席の途米國を通過する救世軍中將山室軍平氏は來る十七日沙港に到着つき當地の小林少佐は十四日出發出迎へのため出張するが、その日程は左のごとくにて十二月廿五日までには東京に歸る豫定であると

山室中將來米日程

十月十七日（金）午後七時半シヤトル市着
十九日（日）ポートランド市及フードリバー
廿日（月）旅行
廿一日（火）午前八時五十分來桑フェリー着　午前米人本營午後日本人士官會
晩は大講演會
廿二日（水）朝士官學校講演及日本人士官會
廿三日（木）午後三時半サリナスにて講演
廿三日（木）午後モントレーにて講演
同日（晩）ワツソンビルで講演
廿四日（金）正午羅府着午後晩講演
廿五日（土）朝十一時SPR停車場發
廿六日（火）朝七時五十九分シカゴ市着講演晩
廿七日（水）朝着市朝着
廿八日（木）午後七時半シヤトル市
十九日（日）ポートランド市及フードリバー
廿日（月）旅行
廿一日（火）午前八時五十分來桑フェリー着　午前米人本營午後日本人士官會
晩は大講演會
廿二日（水）朝士官學校講演及日本人士官會
廿三日（木）午後三時半サリナスにて講演
廿三日（木）午後モントレーにて講演
同日（晩）ワツソンビルで講演
廿四日（金）正午羅府着午後晩講演
廿五日（土）朝十一時SPR停車場發
廿六日（火）朝七時五十九分シカゴ市着講演晩
廿七日（水）朝着市朝着
廿八日（木）午後七時半シヤトル市

六、三、三制度へ
學制施行八十週年
八万二千四百四十の學校
三千六百万弗近くの校舍
DAY BY DAY

黃金加州の教育ぶりを發揮してその尖端ゲ歩んゆく桑港市は過去十年來六、三、三制度實現に努力し約五十の新しいコンクリートの校舍が建立された。小學六年、ジュニアーハイ三年、ハイスクール三年の制度をほとんど實行されるにいたつた

▲

桑港市内には市立のカレッヂがない代りに初等、中等教育に專ら努力してゐる。新制度採用に決した千九百十九年には七十四の公立校がありその價額は六百八十三萬ドルであつた

▲

現在は百有餘の公立學校が桑港の坂多い町の其處此處に美しいスクールが出來て惠まれた兒童が嬉々としてゐる。

千九百二十五年以來六、三、三制度を採用し三十五の校舍が設けられ、現在では驚くなかれ二千四百三十萬千八百十四弗の學校と九百二十七萬八千七百四弗の土地とを有して專心教育に努力してゐる

▲

過去十年に費した約三千六百萬ドルの中、現在は八百十四弗の土地と有して專心教育に努力してゐる

▲

州法にもとづいて十八歲まで勉強しなくてはならないが家庭の事情で正規に出席出來ない生徒にパート、タイム、ハイをつくり新しい試みとして迎へられ著々と効果を收めてゐる。一學年八十週年を迎へた桑港市の學制は本年度を以て八年目に入り、三、三制度を採用し約五十の校舍が設けられ、現在では驚くなかれ二千四百三十萬千八百十四弗の學校と九百二十七萬八千七百四弗の土地とを有して專心教育に努力してゐる

▲

過去十年に費した約三千六百萬ドルの中、現在は八百十四弗の土地と有して專心教育に努力してゐる

▲

本年は桑港學校制度が施かれて天主教の迫害のために事業を捨てし三十五の校舍が設けられ、現在では驚くなかれ二千四百三十萬千八百十四弗の學校と九百二十七萬八千七百四弗の土地とを有して專心教育に努力してゐる

▲

現在は、八萬二千四百四十の學校、三千六百万弗の土地と、自らの校舍を設け、自らの教育を施し、自らの卵を孵化するスクールとパート、タイム、ハイスクールがそれである。

▲

一二十年前
米國に著たきかの
過去の歷史
自らの卵を孵化
一萬九千人を教つて
一萬九千人の人々を教つて
一萬九千人の人々を教つて
一萬九千人の人々

桑港市況　十月十三日

休日にて閑散

レタスは平凡

市況持合ひ

降雨晴れて

週末の降雨も晴れて多少市場は弱調に向ふものと見られてゐるが今朝市況は一ガルハラデーのために多少鈍かつたが一般に先週来持合と見たい、ベリー類の入荷概して少量なるも品に從ひ市價は開き大であつて、グレープス需要平凡にして、レタスは多少良好と見た、他は一般にスローにして普通であつた

▲オレンヂ　ヴァレンシア種サイズ物七弗より七弗五十仙、中サイズ物七弗七十五仙より八弗五十仙、小サイズ物六弗七十五仙より七弗五十仙

▲メロン　キャンタロープはスタンダード一弗廿五仙より一弗七十五仙、ハネーデューは七十仙より七十五仙、スケーロップは五十仙より九十仙、バーシャンは四十仙より六十五仙、クリームは七十五仙より一弗廿五仙、カサバは七十五仙より一弗

▲レモン　上物五仙より五弗廿五仙、レモネットは二弗より三弗廿五仙

▲ピーチ　ヴィークリングは五十仙より七十五仙、ワシントンは六十仙、ピクルは七十五仙より一弗二十五仙にて平凡

▲ペアー　ベルペアーはクレート、七十仙より八十仙、ラグ四十仙より六十仙

▲アスパラガス　帝原物パンチ三十五仙より四十仙にて不振

▲概況　週末の降雨も晴れて多少市場は弱調に向ふものと見られてゐるが今朝市況は一ガルハラデーのために多少鈍かつたが一般に先週来持合と見たい、ベリー類の入荷概して少量なるも品に從ひ市價は開き大であつて、グレープス需要平凡にして、レタスは多少良好と見た、他は一般にスローにして普通であつた

▲オレンヂ　ヴァレンシア種サイズ物七弗より七弗五十仙、中サイズ物七弗七十五仙より八弗五十仙、小サイズ物六弗七十五仙より七弗五十仙

▲メロン　キャンタロープはスタンダード一弗廿五仙より一弗七十五仙、ハネーデューは七十仙より七十五仙、スケーロップは五十仙より九十仙、バーシャンは四十仙より六十五仙、クリームは七十五仙より一弗廿五仙、カサバは七十五仙より一弗

▲レモン　上物五仙より五弗廿五仙、レモネットは二弗より三弗廿五仙

▲ピーチ　ヴィークリングは五十仙より七十五仙、ワシントンは六十仙、ピクルは七十五仙より一弗二十五仙にて平凡

▲ペアー　ベルペアーはクレート、七十仙より八十仙、ラグ四十仙より六十仙

▲アスパラガス　帝原物パンチ三十五仙より四十仙にて不振

▲アプル　加州產ユートン、九十仙より一弗六十五仙、ベナフラワーは一弗二十五仙より一弗五十仙、ジョナサンは一弗五十仙より一弗七十五仙

▲柿　不振にして一箱二十五仙より六十仙

▲ベリー　ベリーは先づ持合にしてストロベリー地方物クレート一弗二十仙より一弗五十仙、七物一弗九十仙より二弗にて、ラズベリーは クレート七十五仙より一弗、ブラックベリーは九十仙より一弗廿仙、ドロワー五十仙より六十仙

▲グレープ　タムソン種ラグ四十五仙より六十仙、上七十仙、マスケット五十仙より七十五仙、ベッピアーは七十仙より八十五仙、トーケーは六十仙より八十五仙、レディーフィンガー八十五仙より一弗、イサベラ一弗二十五仙より一弗五十仙で平凡にして不振

ただ、ソノマ郡のジンファンデルは一トン四十弗より四十五弗にてとり引きされた　雑荷多量

桑港市場

十月十三日

果物相場

標準卸値

單位仙

アプル　箱	
ニュートン	一五五
ベルフラワー	一五五
ピーチ　エルバタス	一五五
プラム	一五五
バナナ　市場　封度	三
中米　南加	四牛
グレプフルツ	五五
小サイズ　箱	三五
オレンヂ　ヴァレンシア	五五
小	六五
レモン　飛	五〇
ペアー	五〇
アヴォカドー　斤	五五
ストロベリー	二〇
クレート	二〇
ドロワー	二〇
ブラックベリー	二〇
ラスベリー	二〇
クランベリー　半	八〇
キャンタロープ標準	一五
ハネーデュー	一五
フイグ	一〇
パーシャン	一〇
葡萄　タムソン	一〇
マラガ	一〇
マスケット	一〇
リビーア	一〇
レディーフンガー	一〇
柿	一五

野菜相場

アナイヘイム

大クレート	一五五
アスパラ	一五五
レタス　アイス	一五五
ドライ	一五五
アニオン　赤　袋	一〇〇
黄	一五五
コール	一〇〇
ポテト　ワシントン	一〇〇
スタクトン	一〇〇
甘ポテト	二〇
サック入物	二〇
キャロット	一五
タニップ　黄	一五
白	一五
ルバーブ　サンノゼ	一五
キューカンバー	一五
ビクルス	一五
スクワシ　ズチニ	一五
スカーロップ	一五
タニップ	一五
地方	一五
ハム　打	一五
セロリー　オレゴン	一〇〇
地方	一〇〇
パンチ物	一〇〇
ビーツ　袋入	一〇〇
キャロット	一〇〇
トラニップ　打	一〇〇
葱　束	一〇〇
ピンズ　ラグ	一〇〇
ブルーレーク	一〇〇
半	一〇〇
ライマ　打	一〇〇
カリフラワー	一〇〇
キャベーヂ　百斤	一五
ペパー　クレート	一五
ラグ	一五
ナス	一五
スピニチ　斤	一五
ビー	一五

鶏肉卸商へ

ライブ	桑港
レグホン	二仙半
ルースター	二仙半

鶏卵相場卸賣

エキストラ	三仙半
ミデアム	三仙半

農業と經濟

農界近況

オレンヂ暴騰

レモンは低落

羅府十一日　東部及び中西部市場に於ける今週中（十一日まで）のオレンヂ相場は暴騰を演じたがレモン相場は低落した

オレンヂは百十六貨車の出荷約一分の一方前週に比して激減であり、レモンも百十三貨車で二百貨車近くの減少であつた

相場はオレンヂが八弗一仙から八弗七十八仙まで暴騰し、レモンは四十七仙方の低落で四弗廿五仙になつた

ユレカのレタース

桑港の農務局はユレカで本年度に二百エーカーのレタースを耕作してゐるが、去る八日までに百十三貨車のレタースを出荷した

經濟資料

賣方の退治

取引所で警告

株界の不況

人氣一掃で

經育七日　過去數週間株式市場では賣方の一團が市場を攪亂して強に今日の如き株式相場が安値に落込んだのであるが、經育株式取引所では之等賣方の一團に對して宣戰を布告し左の如き意味の警告書を發表した

ブローカーがもし株式の賣込みをヘルプし市況を紊亂する一手段であつて、場合に依つては取引所員の取引を中止することもあるかも知れない

賣買停止　擅行する一手段であつて、場合に依つては取引所員の取引を中止することもあるかも知れない

「矢野先生から手紙をもらつたが、まだ返事を出してないんだ。さうだ、三年ぱかりアメリカへ行つて來る氣はないか」

義明はサイダーのグラスを盆の上におきながらいつた。

「あたし、行きたくはありませんから、矢野先生にきつぱりおぢ断りいたして置きました」

「断つた？それやあまり手廻しが早い。きういふわけで行きたくはないんだ？」

「向ふの大學を出たつてつまらないじやないの。パパだつてマスタア、オブ、アーツなんてせずに、アメリカを見くびつてしもいな」

「おれのマスタア、オブ、アーツでアメリカを見くびつてしもいな」

「いやどすつて、はつきり申し上げて置きました」

「そりやあ、結婚をいやだといふのよ、それともあの三並さんを人をいやだといふのか」

「あたし、まだ二年結婚したくないの、あの三並さんて、いつでも何でも無いわよ、大變に明るくつて、ほんだらにいい方だわ」

「しかし、お前も、もう數へ年の廿二だ、結婚してもいい年じやないか」

「だつて、外交官夫人なつて、まつぴらだわ、あたし」

加津子は手の平でロをおさへるやうにして、くすりと笑つた

「何がまつぴらだ？お前は妙なことをいふ奴だ、まだとれないか、そんな風にいつてしまつながら止すといふんだな」と義明はたしなめるやうに、それとなく警備をこめていつた。

「外交官夫人つて、大使館のシヨウウインドウに飾つてあるマネキンじやないの日本の女はこんなんを知つてゐるだらう？」

「ね、ようくーつい四五日前にせられるなんか、太鼓にまつぴらだわ！」

加津子は不意に起つて海の方へ石でも投げるやうなまねをして、また元のベンチに腰をかけた。

「それはあんまり潔癖すぎはし

南加版

墨國々境附近に赤い思想を尋ねて

議會調査委員一行出張

ロシア共産主義の思想が太平洋沿岸に大分根を張つてるものと見た議會過激思想調査委員會は去る十日以來サンデーゴ附近の國境附近一帯を派遣して査から墨國々境附近一帯の農村巡港より羅府と赤化程度を調べたまで過激思想の實情を調査して歩いたが、目下二行はサンデーゴ市で赤い思想を捜し廻つてゐる。フィラッ議員の警明によつて赤い思想を考慮するのは近来に最も氣を失業者たちの間に過激思想が食ひ入り安くなつたこと政府から直接命令を受けてゐるさうで形跡はないが、過激主義者が殆ど外國人であるので、大いに注目し？その結果は目下調査に従事するやうになつたのである。

チキンが燒け過ぎて消防車馳せつく

OK魚市場の笑殺的ボヤ

日曜日の夜六時半ごろ、日本人街の人出時にオーケイ・フィッシャーケット内から煙がもうもうと湧いて出るのをスワこそ大事だといふので愛犬が火災警報器のガラスを打破つて急報すると時を移さず飛んできた三臺の消防車、忽ち附近は人人の黒山を築いて了つたが、さやと店内表ドアを破つて浸入した消防夫連、何ともいはぬいひにほひがするので火元を捜しあてると、何ぞ知らんオーブンの中にはチキンがこんがり焼けてゐるので、あいた口が塞がらなかつたこれはオーケイ魚市場の人がオーブンのなかにチキンをローストして火を消すのを忘れて飯つて了つたので焦げ過ぎたものと喜れチキンは焦げ過ぎたものボヤの原因判明

鏡の道路へ死んだ老婆は轢れ損

羅府郡九百萬弗中田氏無罪放免となる

檢屍裁判で不可避だときまり

羅府郡は道路新設、改築として一年間に九百二十四萬四千九百七十五弗を支出したと郡監督委員會が發表した。費表は郡道路課々長のジョンス氏に依つて なされたので、これに據ると去る一年間に郡は六十九哩のコンクリート道路、六哩のアスファルト道路、八哩のマカダム道路、二十哩砂利道路を增築したといふが、現在郡管理のもとにある公道は二千三十九哩にある。

寂れたゴルフ倶樂部無用

深夜ゴルフ禁止御法度に楯つく

雨後の竹子のやうに現れたゼーゴルフ場は秋の聲を聞くとぼつぼつ客足が減つてしまつたのが、例の真夜中すぎはゴルフ場を閉場すべしとの觸書、人々が忘れた時分の今ごろになり、郡當局が投票の結果十對二で閉場と決まつた、今さき十一時半すぎ、遊ぶスポーツマンもゐないのだがあくまで意地になつたゴルフ側ではゴルフ黨にミズク倶樂部なるものを組織させて反對することになつた。であるからもしポーター當長が談案に署名をするも大戦談まで持つて行つて抗爭するつもりだといきまいてゐる、十二時半過ぎはゴルフ遊びを禁ずる案はポーター市長の署名と同時に有効となる

清川八郎

三上於菟吉

「先生、清川さんがもう切られたさうでーす」

と、彌門が言葉はしく告げた。

二少年は顔のしきいぎはにひざいまして、言葉せはしく因縁をつたへた時、金子は鑑識にして復命のために金子家に戻つ坐つてゐたが、たつた今しがたに、勿論、金子はその死骸をあ驚ればかりの友人が殺害されたために出かけようとはしなかたといふ知らせを受けても、別つた。

にびつくりする樣子もなく、

「もむろに此方を眺めてそれあ困つたことだ、すぐに。

「式部さん！」

「彌門さん！」

二人は顔を見合せて、情然と

ひざまづいた。

二少年は居間のしきいぎはに

「先生、清川八郎暗殺せらる！」

この飛報は近隣に住む同志に

よつて、一ときと經たないうち

に山岡鐵太郎のもとにもたらされた。

鐵太郎は夕けの膳についてゐた。

二人はそれを聞くと杯を投じて飯を見合せた。

「やつぱし金子じゃ！」

と、石坂がいつた。

「金子にすれば檢討を見のがすわけにいかぬ—わしが彼の地位にゐても！」

「石坂！貴公すぐに行つて見な！死體が氣にかゝる」

と、山岡がいつた。

「拙者も馬で行くよい！」

「行つて見て來い」

と、さういつたなりだつた

二少年はかけ出した。まだ人

々は集まつてゐなかつた。自身

番の老人や町人などが、色をか

へて遠巻、輪をとりまるてゐ

た。

清川はうつぶせに、右手をか

ばい左手をうきのばして倒れて

ゐた血はまだ凝固せず肩うきか

ら一こんーと流れ出して、黄平

の浪人羽織を真赤に染めてゐた

自分ちにあんなに親切な先き

ぶがなぜ因縁にかゝつたのだら

う？二少年は何ぶん漠然と分つ

てゐるやうでもあるが、またヘタキリを意味づけることも出來ないのだった。

二人は顔を見合せて、情然と

坐つてゐたが、たつた今しがたに、勿論、金子はその死骸をあ

驚ればかりの友人が殺害されたために出かけようとはしなか

たといふ知らせを受けても、別つた。

清川八郎暗殺せらる！

この飛報は近隣に住む同志に

よつて、一ときと經たないうち

羅日作文コンテスト

日曜日をかゝく盛んに

參觀者へは記念の書籍を

羅府日米紙主催の日本語學園作文コンテストは十二日午後二時より羅府郡一學園ホールにて催された場内は綺麗に掃除され各目のテーブルのうへに答案用紙が置かれてある、附添ひの人方から多數押寄せて結果は如何と待ち受けてゐる、參加者ち揃ひ意々鳥内に筆より作文の題が出され定刻の午後二時より開始された、これより先き一部記念撮影を爲した、なほ作文は左の如くである、參加者へ記念として日本書籍一冊宛を本社より與へた

A組作文題

一、日本語を學ぶ目的
二、活動寫眞についての所感
三、日系市民の使命
四、ダンスに對する考へ
五、異人種に對する謾慢
六、日系市民の職業

B組作文題

一、私の想像する日本
二、清き音樂の響き
三、私の尊敬する人々
四、日本とアメリカと太平洋
五、クリスマスの準備
六、私のお母さん

初秋夜話

國境出張の親切を近い散港にも賴む

仲介手數料ナシの智惠を羅府領事館に無料傳授す

墨國低加州間の胸呼寄に關する表で「ヘイ—」裏に立廻れば朴納純情な在留同胞に「それ、領事館風を一番親いのは斯く申し拙者、正面から行くより裏には裏の抜け道があるのでのウ」

領事館員地方出張の際はよく氣をつけるべし、下手に情實關係を結んだらズルー泥田に引こまれる

▲領事館員を人間より一格上の物と信ずるのもいけない彼等は互在留同胞の世話に

▲領事館員が出張すると影の形に添ふ如く歓待したらざるなく表で「ヘイ—」裏に立廻れば朴納純情な在留同胞に「それ、領事館風を一番親いのは斯く申し拙者、正面から行くより裏には裏の抜け道があるのでのウ」

▲領事館員地方出張の際はよく氣をつけるべし、下手に情實關係を結んだらズルー泥田に引こまれる

▲領事館員を人間より一格上の物と信ずるのもいけない彼等は互在留同胞の世話に

▲一人二人の呼寄せを喧ましく言つてる裏から、土地英加もない日墨物産なんて幽靈會社が、どこをどう孤動したのか二百五十名も許可をとつて

▲呼寄せたらといつて二年三年タダ見たいな勞銀と牛馬同機酷使してるものはないか。あつたら今の中に悔改めんといかん

▲或は現金をソフと差出したり或は靈祭をはりあげ口説いたり、何が彼等をして領事館員にシフコクさせるかといふ—言答もない金になるからだ

▲領事館員は裏の抜け道を通つて見て來い

▲倒れを見に來てる國家の公僕である、官僚樂拜の事大思想があれば之不當な仲介手數料をボラれる次第

▲ボラれる次第

▲

▲

▲

フレスノ【十二日】

各地青年諸子が大合同の演劇

布青聯で役割を定め いよ〳〵稽古を開始

稀ゐ見る大舞臺

十一月十五日(十二)十六(月)夜日本ホールに開催さるゝ布青聯盟プログラムのうち各青年の演劇が昨夜の同聯盟役員會席上にてようやく山本孝夫氏から左のとほり發表された

▲マダムX　十井薫二＝ボールス　▲福田内線の妻團子　松田茂＝佛青　▲檢事總長　近藤勤＝北部　▲辯護士　正原直市＝ボールス　▲同許嫁　松村清雄＝ファラー　醫師　逸見梅市＝佛青　▲私立探偵　社長　益田政雄＝サンガー佛青　▲同社員　布田直＝セルマ　▲宿屋番頭　永井薫＝ボールス　▲同女中　松砂田一三＝北部　▲檢事總長女中　れ鶴　堂本一雄＝北部　▲巡査部長　藤川武夫＝ファラー　▲檢事　河合伊博＝基青　▲廷書記　向井政雄＝北部　▲廷丁　茶森明＝ベレヤ　▲陪審員　岩崎清＝サンガー佛青　横田伍登＝ボールス　河合伊正＝基青　▲裁判長　周防武生＝ボールス

政奇な運命　飜弄された女性母性愛！！それにからまる悲劇が法廷の裁判に搬搦する經緯！！知らずして犯罪を犯した少肚婦人の大熱論なる各青會員總出の大舞臺にバラマのやうに開展せらるゝの予告は異常の緊張味を觀客に感ぜしむるであらう。

▲父歸へる　兄　永井鐵一＝佛青　▲妹　砂田堂本一雄＝北部　▲母　田直＝セルマ　▲父　近藤勤＝北部

右二つの稽古は來る十九日聯盟夜八時演藝クラブに第一回を開き廿日(月)廿一(火)と續きその後も一週三、四夜催さるゝはずである。

▲各部委員　案内狀發送委員　布市及び各地青年會　中田　金瀬　河合及び各世話役　布市諸團體代表者及び聯盟顧問連　準備委員　周防　石田　森重　松井　田村　毛保　佐伯　岡村　接待委員　三宅　加藤　福田　神川種　前川　砂田　角谷　茶森　清水　原永

▲各青年會の藝題

聯盟各團體のほか各青年聯盟出演のもので、昨夜までに決定したものは清水定吉捕縛の場　ボールス　幕末史劇清川八郎　基青　諷刺劇女櫃男櫃　北部

このほかバレヤ、セルマ、佛青出演決定しまり不日その藝題を發表

岡島五郎氏永眠

稀ゐ見る大舞臺

北サンガー地方の元老なる廣島縣人岡島五郎氏はながく腎臓炎になやみ百方醫藥に手をつくしたが本日病あらたまり午後六時ついに永眠された。

同氏は廣島縣安藝郡奥海田村出身、明治十三年生れ、卅九年渡米以來フレスノ地方に葡萄栽培に從事し、昨年北サンガーに土地購入開墾中であった人であり、温厚篤実在留地の學問創立その他一般公共の為に盡力し望高く夫人二男一女あり。

ちなみに葬儀は十五日午後一時布市佛教會に於いて執行の由

葡萄販路 擴張運動

着々効果顯る

加州葡萄の約八十パセントはユーヨーク、ボストン、費府、五、平洋岸等に前年ほぼ同量およびその商業區域内の諸買れゆくさのことであるが、ピッツバーグ、シカゴの五大都市はコントロール、ボードはあるに問家を派遣し、專ら五大都市に精力をそゝぎ、週の半頃確實あつて運動に消費者に家庭の有力者に運動し、ブドウ酒の合法的なることを好品としてもつとも適當なことがあつかつて大に力あつたとのことである

檢事補の急死

アイルランド釣魚中

布部檢事補として手腕をふるつたスチュアート氏は週末休暇を利用しアイルランドに家族同伴釣魚旅行を試みつゝあつたが昨日午後六時頃氣分が悪いと夫人に扶けられて船を下りたが醫師を迎ふる間もなく發病後十二分間をつかつて大に力あつたが遂に死亡したとい

●植村夫人葬儀　ゴルフレー地方の植村儀四郎氏夫人みよ子は肝臓癌のため日午前五時五十分逝去永眠したが十四日(火)午後一時よりゴルフレーホールに葬儀執行するよし。

●蹴球手　前號サンガハイのフレーボール選手に畑山第をもらしたにつき追報しておく

●附　バレヤ廠本友一氏は亡子息四十九日記念に同地合志會へ弗、婦人會、青年會、佛女會、布市教婦人會、布市教世聯へ五弗づゝ　▲セルマ春木新郎氏夫人より(父百子記)五弗、小樽、森重兩氏より同氣全快祝として五弗づゝ何れも同青年會へ

●退院　クロビス醫井瀧壽夫氏小此木病院より

●布　パークレーの基教青年大會へ出席の組合、美以教會の青　男女は本日歸布

ハンホード

●野菜組合總會　當市にて市内有力家をもつて過去五年前創立せし野菜組合に於ては去る六日日會事務所内において定期總會を開催し大赤組合長より創立以來の成績を說明あり、松井計長より報告あり異議なく承認左のごとき決議をなし出席者一同晩餐をともにせり

一、本組合の貸出利子は本度より八分で更新すること、但し手數料は從來どおりとすること

二、預金者配當は異議なくして前年どおり六分なすこと

三、堀本監督命令缺員として岩澤正一氏を推薦

四、會計勤勞者に對して謝辞を贈ること。

●各青會　きたる十五日の水曜午後八時より各所において催する教會の新聞會さその司會者は左のとおりなりと

○王府美以教會はクレメント氏

○王府美以教會は教會にて司會者辻夫人

○王府獨立教會は教會にて司會者濱西氏

○夢嶺合同教會はドワイトウエイ原野氏方にて執行

○夢嶺自由美以教會は教會にて司會者小出つる枝姉

○ア市南美以教會は教會に執行

●名地の基督教四年を迎る　ロバーグレーにおいて開催された北加基督教四年大會は催三ケ日間なりしかるに今日も番組人吉里、初太郎氏の祈禱會さその司會者は左のとおりなりと

○王府美以教會はクレメント氏

○王府獨立教會はクレメント氏

○夢嶺合同教會はドワイトウエイ原野氏方にて司會者辻夫人

○夢嶺自由美以教會は教會にて司會者小出つる枝姉

○ア市南美以教會は教會に執行

●共進會は昨日の高潮　昨日はフェアのセノリタを選出した日であり、賑の日であつた。セノリタ選出したはローザモンド、エストラダ嬢で審査員はグラアム、モリス、フランシス　マコ　セリダ　等の著名の藝術家であつたが、フェアの人間のすること、盛劣なものばかりであるが、豚や鶏などは流石に美麗ものが多いあつやうだ。

モントレー

●横井夫人經過良好　當地横井商店の横井丈太郎氏夫人は盲腸炎にて一週間以前ヨリエマニュエル病院に入院加養中であるが經過非常に良好にて近く退院のよしと。

●兆候　昨日は高潮　昨日は兆候にて一週間以前ヨリエマニュエル病院に入院加養中であるが經過非常に良好にて近く退院のよしと。

モントレー

●共進會は昨日の高潮　昨日はフェアのセノリタを選出した日であり、賑の日であつた。セノリタ選出したはローザモンド、エストラダ嬢で審査員はグラアム、モリス、フランシス　マコ　セリダ　等の著名の藝術家であつたが、フェアの人間のすること、盛劣なものばかりであるが、豚や鶏などは流石に美麗ものが多いあつやうだ。

ポートランド通信

バラの都の美化週

十一月十五日から廿二日迄

ポ市觀光局告示クラブの音唱とし十月十五日から廿二日を美化週として「バラ植付デ觀賞」なる告示を發表した。

なるほど、ベーカー市長はつぎのやうに宣言した。

すべての市民は來る十一月十五日から廿二日にいたる一週間にバラ植付の計畫に協力し、ポートランド市の「バラの都」たるこの名を知實に示すべきである。

リビングストン

●登錄結了　當村の登錄はコロンビア理事總掛りにて整理中なるが、いよ〳〵完成せるをもつて今週桑港總領事館あて全部發送するよしにて

筋骨治療

安保武一郎

マウンテンビュー　國村旅館内

●退院　ターラック電氣病院へ入院中の大木義次郎氏は前週退院し目下自宅療養中のよし

●御目出度　常村源次郎牧師宅には去る六日長男出産、皆と命名母子とも健在のよし。

●目出度　當地横井醫師ならびにサクラメント看護婦協會せられ六才以下の兒童、健康診斷ならびに育兒法について一場の講演もあるはずなれば可愛いお子さん(六才以下)をつれお母さんたちは是非とも出席せらるゝ樣希望するこのこと。

●選挙　コーテズ長老教會選挙牧師は去る十四日本市長老教會にて開催せられるやうオ市長老教會を代表して出席せられるよし。

●ボーイスカウト　コーテズ教會團長ジョン氏は去る十四日本市長老教會にて開催せられるやうオ市長老教會を代表して出席せられるよし。

失火御見舞感謝廣告

弊店昨夜火の際は早速御駆付つけ色々御盡力被成下幸ひに大事に至らず鎮火いたし候はゝ偏に御盡力の賜と茲に乍略儀以紙上御禮申述候

昭和五年十月十日

フレスノ湖月堂　池田杉松

死亡廣告

荊妻ミヨ事病氣療養中のところ養生不相叶本日午前五時死去仕り候間此段生前厚知諸君に謹告仕り候

追て葬儀は來る十四日(火曜日)午後一時より

ドレーホールに於て相營み申候

十月十二日

中加リードレー

夫　上村儀

親戚總代　太田　光太郎

外　太田　光太郎

友人代表　手島　伊太郎

世話人　一同

死亡廣告

久常吉儀　當セントジョセフ病院に於て病氣療養中の處藥石効なく十二日午前十時死去仕り候間此段生前厚知各位に謹告仕り候

追て葬儀は來る十四日午後二時頃布市佛教會に於て相營み可申候

十月十二日

中林　光重

長男　後藤　薫

友人　中林　光重　池本　徳

類市愛知縣人會

死亡廣告

養生不相叶十二日午後六時死去仕候間此段謹告仕候

追而葬儀は十五日(水曜)午後一時布市佛教會に於て相營み可申候

十月十三日

中加リードレー

妻　岡島ヨシ

義子　同　盈勝

次男　同　勝

長女　中山　發三郎

親戚　中山　ヨシ子

友人　一同

死亡廣告

岡島五郎儀氣中々の處永々養生不相叶十二日午後六時死去仕候間此段謹告仕候

追而葬儀は十五日(水曜)午後一時布市佛教會に於て相營み可申候

十月十三日

中加リードレー

妻　岡島ヨシ

義子　同　盈勝

次男　同　勝

長女　中山　發三郎

親戚　中山　ヨシ子

外　友人　一同

校舎及會館の落成祝賀式

オークランド

王府佛教青年會の附屬建物たる日本佛教會館の新築完成式及び男女青年會館の新築完成式は去る十二日午後一時より挙行され、その當日祝賀會を既報のごとく去る十二日午後一時より催ふる筈なりしが、當日は雨天なりしに拘はらず、數百人の來賓は雨中を傘を持ち、ゴム靴を履き、ズボンの裾を捲くり、泥濘を踏みつゝ、ぞくぞくと會場に集まり、式は予定の時刻に開始せられ、佛教

サクラメント 電話 三〇六六 【十三日】

ビー組大角力を前に 常陸獄關歡迎會

體育會と廣嶋縣人會聯合 櫻學園校庭で猛烈な練習

櫻府體育會主催の鬼ビー組相撲大會は來る十九日の日曜正午より櫻學園校庭に華々しく擧行さるべく青年力士は每夜校庭において加賀回腹相撲師範の指揮の下に猛練習を重ね清水側教師司式のもとに華麗壯觀なる相撲を演ずべく櫻府警察署長ハラナン氏の警告によれば櫻府警察署は清水側教師の話に花々しく和歌山の裡に歡迎した

●德永氏と星子嬢結婚 河下アルトンの德永公正氏と同市星子商店主星子寅次郎氏長女星子嬢との結婚式は昨一日午後二時より櫻府佛教會において挙行されたが媒介は黑仁造、山下善一、中尾貞次郎氏で披露宴は同日午後五時より櫻府料理屋にて挙行された出席者約七十名に及び高井誠吾氏司會し體育會演藝部隊の歡迎歌あり次に高井佛教青年會田岡守、フロリン體育會代表ハリヤイド青年會代表の祝辭あり第二部に入り片岡貫一、新聞社社主健二、有志唐川鐵次郎氏等の歡迎の辭につぎ常陸獄關の謝辭ありて後藤固角界の話に花々しく和歌山の裡に歡迎した

此の冬は 犯罪者數

例年よりも激增せん 泥棒除りの最良方法

今年の冬は此の荒波が此の冬こそは一雨ごとに犯罪者が殖へ來り未だ曾てしなき程の數に達せんとは櫻府警察署長ハラナン氏の警告に云つてゐる、泥棒よりの良法は夜中ポーチの電燈を消さぬと、外出のときは室内に電燈をつけて置くこと、殊にラヂオを置くことは室内に電燈を置くことが出るまゝにして置くことがよろしいとある、警察では此の警戒に任ずべしとのこと

知事官邸を 白堊館風 に

新築すべく發表さる

當市エッチ街と第十六街の角にある古色蒼然たる建築物は名に負ふ歴代加州知事の官邸で日本から來た漫遊客などに之れが加州知事の邸宅かと驚くのも道理、今から五十三年前のパイオニヤ時代の建築で歴史的の名蹟に止まるこの居るが近く適當の所を選び立派な知事官邸華府の白堊館風に建築すべく發表されたが其新官邸納まる人は誰あらん萬事が嘗々好みの今の桑港市長ロルフ氏であるとの事だ

スタクトン 電話 九二二 (十三日)

バジヤ、トムが死んだ 金鑛時代の生存者

臨終に於ける一生の夢 物語り黄金時代の追憶

フラノ郡の名物男加州の金鑛發見字新聞記者が病床に彼を訪ね見た時代の生存者バジヤ、トムが死んだ。それは今より數日前の一月廿五日の臨終のときは八十四才の老體を病床に横たへながら眞剣して幼年時代の追憶を物語つたのである。左に載するものは其一節を聞したのである

▲加州への道路 私の話しは七十五年前の昔に戻る、千八百五十四年ミゾリー州を千四百人の同勢で出發しシシラピー河をニューオルレアンスまで船に乗り下つた。それからパナマ海峡をよーへ本日午後五時卅分から新嶋の蓋明けとなる、羅府撮影所のスター二十餘名參加する、當日の上映物としては「河の上」「ハラトドック」「ネンコン」の三編である。入場料は五十仙等六十五仙で時の初日入場料時よりハンタースコヤ色々の催しが行はれる

●加州劇場開館 ハリウッドのカリフオルニア劇場が五十萬弗の費用を投じて建築した東メイン街のカリフオルニア活畫劇場はいよ

●廣瀬忠之氏ブロクトルの開業 多年當市に開業し當時不在なりしが昨夜のプラクトル懇話會を最後に本年優一時發にてフートレーキに向ひ、ロサンゼルス、フレスノを經て桑港にいたり十八日の後間丸に乘船歸朝の由

デンバー十一日

デフテリヤで 授業を中止

同胞間の外の件數現在約四十五件内外の模樣

シャトル國際學校は過ぐる日午後學務委員會をひらいて、目下同胞間に相當猖獗を見てゐるデフテリヤの件について協議した結果、時國校は授業を中止することゝなつたが、國校とは違ひ中に決して本日から來週一ぱい休校することゝなつたが、國校とは違ひ中に決して本日から來週一ぱい

日本人街の中心

にあつて御買物御見物等に便利である（廣）

賣物

場所はフレンチキャンプ郵便局に隣接し英加家屋は五室と外側廊接し擔機付日本ポンプ壓プラスターハウス用水ポンプ壓公立學校へ半ブラック價格五千五百弗希望者宛市日米支社又は New Bayshore French Camp

歸國者の福音

桑港 安藝ホテル

では、永年の間經驗ある主人片岡一郎氏が自から長年の手續一時訪問者の渡米ボンドケ入手所市民呼吉陸に關する一切の手續等最も迅速に取り扱ひ居り、場所も全く

廣告

兩學園合同につき在留者父兄會を開催し、當地在留父兄諸氏は萬障繰合せ御出席を乞ふ

場所 樓亞會館

期日 十月十五日 午後九時

樓亞學園

父兄各位

會葬御禮

故 長男 精一 儀病の際は御多忙中遠路御弔問賜はり誠に有難く厚く御礼申上げます

葬儀に預り且つ過分の贈花御手向け被成下御同情のほど奉鳴謝候一々拝趨禮可申述答乍略儀以紙上右御厚禮申上候

十月十一日 スタクトン

父 牛嶋清

母 千恵子

次男 淳

長女 キクエ

三男 敏

親戚 井上勇太郎 井江崎 鐵 嶋 元 東 豪 吉次郎 作 次郎 吉 丸 文 江上 鐵 吉次郎

友人 熊本屋 倉 今 桑 福岡海協支部

須市醫師會 【ABC順】

西ワシントン街九 ドクトル 秋本研介 電話 九三六六

南エルドラド街四四 ドクトル 林 哲 電話 五一六三 住 五三六七

東メイン街一〇五五 醫學博士 石川榮助 電話 八九二〇 住 八九二二

西ワシントン街二八 ドクトル 塚原正美 電話 四七二〇 住 醫院

南エルドラド街二二八 醫學博士 内田賢助 電話 三九三九

御禮廣告

私儀胃腸病にて困難いたし諸藥服用致し候へ共効果なき爲め試に當市 太陽光線 養所の實驗を受け申し候處其効驗著しく約一ヶ月にして全治いたし候間同光線の効果あることを此段江湖に紹介いたし御禮に代り申候

櫻府 四ヶ所肆妻

櫻府 認公 醫師 (はくしゅ)

住宅 電話 八七六六 宮崎秀太郎 ウオナグロープ

住宅 電話 二〇二一 山尾醫院

住宅 電話 六三八七 井木醫院

住宅 電話 三一三二 橘田慶通

櫻府旅館業者

櫻府第四街住友銀行二階 電話キャピタル三五八 力石齒科醫院

櫻府第四街一二一七 三木雄造 電話メーン一五六六 ライオン藥店

櫻府第四街一三〇五 修繕 電話メーン四二六九W 時計師 府川

櫻府第四街一三〇五 電話メーン五三〇 いなか商店

櫻府第四街一四一四 電話メーン三〇六六 櫻府支社

櫻府第四街一三一 電話メーン五三〇 武田紘育保險

櫻府第四街一三一 電話メーン二一三一 洋食店

小さい廣告 大きな信用

《サクラメント欄》

櫻府第四街一三〇五 電話メーン四二六九W 朝日時計店

櫻府第四街一三一 電話キャピタル三五八 佐藤齒科醫 住宅キャピタル三七三〇J

櫻府第四街一三一 電話メーン四二六九W 朝日時計店

櫻府第四街一四一六 電話九六一六 福岡屋

櫻府第四街一四一六 電話九六一六 福岡屋

櫻府第四街一四一六 電話九六一六 福岡屋

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,123 — Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter. — SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, OCTOBER 14, 1 930.

Copyright 1930 By The Japanese American News

Per Month $ 1.00
Per Year $11.00

COMMENTS

By A. M.

In closing his message to the second generation, Consul General Wakasugi says, "Realize that the time when the diploma of schools or colleges spoke for good positions has passed some twenty years ago even in Japan, and that the only way to work out your own salvation is to put into practice the motto, 'God helps them that help themselves.'"—A great many of the older second generation members have already discovered that the piece of paper they recieved from college did not help much when it came to getting a job.—But for the thousands of younger folks who are visioning caps and gowns and rolls of paper with their names on it, and for the thousands of fond mothers and fathers who are dreaming of their sons and daughters coming out of college perfect and finished specimens ready for a prime minister's position or at least a bank president's job, the consul general's warning will be something to seriously and honestly think about.

—oo-oo—

A headline reads 'Beauty and pomp mark church ceremonies.' St. Ignatius college is celebrating its 75th birthday.——We don't know anything about Catholicism nor Buddhism but we have attended ceremonies at Catholic churches and Buddhist temples and have been deeply impressed.——What is it that appeals to us when we understand neither the language nor the symbols of either religion? We think that it is the beauty of the surroundings and of the services.——Surely, it seems to us, the Protestant churches and religious life will not be hurt by more beauty.

—oo-oo—

An advertisement urges us to eat more cranberries.——Why satiate ourselves with cranberries before the dinner of dinners arrives——namely, the Thanksgiving dinner? It seems like a sacrilege to make of cranberry a common, ordinary thing like apple jelly, somehow.

—oo-oo—

Dinosaur eggs have been found in Montana.—A. M. can imagine how elatedly the paleontologists and other scientists are hailing this discovery. Just imagine! Now we rank with Mongolia in dinosaur eggs!—Eons ago (it doesn't make any difference how many millions of years ago because even the scientists themselves differ by a few millions among themselves) these monstrous lizard-like creatures roamed the earth. According to their size, perhaps they dominated the earth. Then they suddenly disappeared. Why, no one knows. Some say because their brains were too small. Anyway, they disappeared.—Here we are, homo sapiens, masters of this earth for the present.—We wonder if eons from now, we will be extinct replaced by some creature with higher intelligence.

ORDER YOUR
Xmas Cards Early
25 cards, with your name, $1.50 and up. Call or write for our full line of samples. WILLY'S SWEET SHOP 1601-a Post St., S. F. Tel. FIll. 9619.

MME NAMBU SCORES HIT AT SACTO

Music Fans Charmed By Songs In Many Languages

[Special to The Japanese American News]

BEREKELEY, Oct. 13. — The Berkeley skies that were grey and oppressive in the morning last Sunday, cleared in the afternoon by the time the last prayer was offered and the curtain dropped for the 1930 conference of the Young People's Christian conference of Northern California and the delegates from the various sections of this part of the state scattered in different directions to take their homeward ways with their hearts full of inspiration and renewed strength and vision.

An impressive installation service was conducted during the last session of the annual conference which was held from 3 p. m. at the First Congregational church. Dr. F. H. Smith, superintendent of the Pacific Coast Japanese missions, led the service before the 450 assembled delegates.

Members Installed

Those who were installed to offices in the 1931 executive board were: Henry Takahashi, chairman; Toshimi Ogawa, 1st vice-chairman; Hiroshi Yamashita, 2nd vice-chairman; Miss Yoneo Taniguchi, recording secretary; Miss Misaki Iijima, corresponding secretary; Dave Tatsuno, treasurer; and George Koba, assistant treasurer.

While the young Christians bow....ed their heads in silence, George Furuta, baritone, of Oakland, rendered a vocal solo entitled, "My Task."

Dr. Tully Knoles ,president of the College of Pacific in Stockton, delivered a fitting address as the climax to the three-day conference in his scholarly and inspiring manner on "Send Send Out Thy Light in Daily Living."

This year's Rev. Kato Memorial scholarship was awarded to Francis Minoru Hayashi, who is at present studying in a seminary in Dayton, Ohio. James Hirano, chairman of the scholarship fund committee, announced the award and read the telegram of acceptance wired by Hayashi. Funds for the scholarship was collected, and the chairman of the committee reported that $135 was given by the delegates. Masaichi Goro, student at the Pacific School of Religion in Berkeley, was awarded the scholarship last year.

Reads Poems

During the memorial service for the late Rev. Kato, one of the founders of the Y. P. C. C., Henry Takahashi read two poems, "To the Ones Gone Before," by Longfellow, and the other "The Last Pilot." Mrs. M. H. Redfield rendered an organ solo, "Crossing the Bar."

The delegates were feted at four Japanese churches for luncheon. The churches were the Alameda M. E., south, Oakland M. E., Oakland M. E., south, and Berkeley United Christian church.

The Morning Watch service which was scheduled to be held in the morning at the Cragmont Rock was cancelled due to bad weather.

43 Tons Election Literature To Be Mailed This Week

Forty-three tons of election literature will go into the mails for San Francisco's 228,582 voters this week, according to Registrar Collins. Nineteen tons represents the booklet containing the proposed amendments to the State Constitution. The bulk of the remainder relates to San Francisco charter amendments, ordinance and bond propositions. The mailing costs to the taxpayers will be $10,286. The literature for the November 4 general election consists of a sample ballot; a polling place location card; two booklets and twelve one-page enclosures.

MISS S. TAKAI WEDS KANO

Sac'to Girl Marries Long Beach Civil Engineer

SACRAMENTO, Oct. 13. — Miss Shigeno Takai of Seattle became the bride of Mr. Taro Kanow of Long Beach, Saturday evening, October 11, at the First Japanese Baptist church. The wedding ceremony was officiated from 8:00 P. M. by Rev. Mr. Hijikata, and was lovely in its unusual simplicity. There were no attendants, but the bride was a picture of loveliness in an afternoon flown of pale blue with a bouquet of white roses and lilies of the valley.

After the ceremony, a reception was held in the social room of the church. With Mr. Machida as the chairman, congratulatory speeches were given by Messrs. Oki and Kumagai, and Rev. Mr. Hijikata, and songs were rendered by Misses Bessie Takao and Lorraine Tsuda.

The bride is the second daughter of Mr. and Mrs. Motokichi Takai of Seattle, who recently came back to Sacramento to reside again after an absence of about ten years. She was a student at the University of Washington while in Seattle. The groom is the son of Mr. and Mrs. F. Kanow of Long Beach and a graduate of the University of Southern California. He is at present employed as a civil engineer in the road department of one of the counties in Southern California, being one of the very few second generation people to be employed by the U. S. government.

Social Notes

COURTLAND GIRL FETED

COURTLAND, Oct. 13. — Miss Miyoko Inaha, who is leaving for Sacramento soon, was feted recently at a party given in her honor by Miss Jean Skiff of Locke. Miss Skiff teaches at the Courtland Baptist church Sunday school. During the party the hostess presented Miss Inaha with a pretty souvenir.

The guests were Misses Joyace Skiff, Yaeko Hoshiya, Hisako Hoshiya, May Muranishi, and Rosie Itogawa.

MR. WAKASUGI'S MESSAGE TO SECOND GENERATION

Editor's note—Feeling that Consul General Kaname Wakasugi's address delivered at the recent gathering of the Christian young people of northern California is of vital interest to young people and their parents everywhere, we are printing the speech in full.

By Consul Gen. Kaname Wakasugi

You, the second generation, are American citizens by virtue of the constitution of the United States. You have all the rights and privileges as well as all the duties and obligations as American citizens. It is essential for you, therefore, that thorough Americans in order to be good citizens. It is good not only for this country, but for the common interests of both United States and Japan.

But yur mission is a little larger and loftier than being simply 100 per cent Americans. You are Americans by nationality and Japanese by inheritance. You stand in an unique position and are favored with an enviable privilege of playing a most important role in the promotion of peace and prosperity of our two great sister nations facing each other across the Pacific.

If you look at the recent trend of world affairs, you will find that the Pacific is tending to be more and more the theatre of human activities for centuries to come. No one can deny that the United States and Japan, two most powerful nations on the Pacific, one representing the most advanced of the Western civilization and the other representing the best of the Oriental civilization.

Japan East Power

The able Secretary of State of your country, Mr. Stimson, stated with admirable clearness and force that Japan is the stabliing force in the Far East. So is the United States in this Western hemisphere. The two great neighboring countries are destined to be good friends in the interests of peace and prosperity on the Pacific, for they are predominant factors in the development of world affairs on the Pacific and can only "live and let live" by mutual understanding and friendly co-operation.

Thus, the real relations of our two peoples, political, economical and social, are bound to develop and increase more and more as years go by. Who, then, are to be the leaders and leading factors in such growing intimacy and intricate relations of commerce and industry as well as of culture and politics between our two nations? No other people than yourselves are best qualified for this most important and interesting mission.

To accomplish this task, however, you must realie clearly that only 100 percent Americanization is not enough. If a 100 percent American is the only requirement, why should they prefer the Japanese second generations to other people who may perhaps more readily attain 100 percent Americanism. The reason why the Japanese second or third generations may be needed from such particular enterprises must lie in the peculiar quality they develop by acquiring the knowledge of the Japanese language and of the conditions of that country through their study and contact with the Japanese people.

"My Experience"

There is no need to emphasize here what kind of a country Japan is and what is the value of Japanese life as a nation whose experiences have been trained and tried for centuries after centuries. However, I cannot help telling you just one thing. I am convinced through my personal experience at the league of Nations Conference at Geneva last year where more than fifty nations met together and also at the recent Naval Conference in London where the five greatest naval Powers of the world got together around the table that Japan stands now at the foremost front of the family of nations as one of the five or three greatest Powers of the world, and she is generally recognized as such.

With such a country as your background and with such a civilization as your resource of culture, in addition to your 100 percent Americanism, you are peculiarly qualified for the special task I referred to and are destined to play an important part in the international relations between the United States and Japan, whether in the political, economic or social activities.

The demand for such Japanese younger gtnerations will grow in proportion to the growth of trade and intellectual relations between the two countries and I earnestly hope that you will study the Japanese language through which you will further develop your Japanese character and good qualities inherited from your ancestors.

Keep Vision

May I suggest that in order to fulfill your great mission you must keep up farsighted vision, dauntless courage, and untiring effort. Vision, because you are working not only for your own generation, but also for the coming generations. In courage as well as in effort you have good examples in your own fathers' and mothers' careers in this country. With all handicaps and hardships they have triumphantly passed through the test of life and so succeeded as to give you ample time and money for your education.

Realize that the time when the diploma of schools or colleges spoke for good positions has passed some twenty years ago even in Japan and that the only way to work out your own salvation is to put in your practice the motto, "God helps them that help themselves." If you constantly keep up such vision, such courage and such effort for the fulfilment of your great mission, you will be crowned with success.

Marysville Plans New Japanese Hall

[Special to The Japanese American News]

MARYSVILLE, Oct. 13.—Plans to construct a new Japanese hall here will be discussed at the gathering of local Japanese residents to be held this Tuesday night at 7:30 p. m. at the local Japanese language institute.

The old Japanese hall was burnt down in a fire occured early this summer, and the Japanese community here has been suffering much inconvenience.

SCROLLS TO BE COPIED

Permission Issued To Photograph Korean Dynasty Files

[Special to The Japanese American News]

SEOUL, Oct. 13.—Ancient manuscripts containing the history of the Riow dynasty of Korea will be made available to the public when the treasured volumes are photographed and copied. A permit was issued today for this task. The 800 volumes are at present at the offices of the governor general of Korea.

YPCC MEET ENDS 3 DAY GATHERING

Dr. Tully Knoles Of C. of P. Speaks at Installation

[Special to The Japanese American News]

SACRAMENTO, Oct. 10. — The music lovers of Sacramento were charmed by Madame Takane Nanbu during her recital sponsored by the Aoki Music Co. on Thursday evening, October 9th. With Miss Alice Mayeda at the piano, Madame Nanbu sang many songs in French, Italian, German, English and Japanese. Those in Japanese were especially applauded by the audience, who filled the Showa Hall. In between the songs, piano selections were rendered by Misses Alice Aoki and Alice Mayeda and Japanese odoris by Miss Sachiko Hori were also appreciated by those present.

Plans are now being made for Madame Nanbu's recitals in other Northern California cities. The Fujin Kai of Walnut Grove is to sponsor her recital on October 24th at the Kawashimo Hall. On the 19th, Madame Nanbu is to appear in Stockton, while on the 30th she is to sing in Lodi.

MRS. BOWEN TO BE HONORED

Mrs. Mary Bowen, former pastor of the Japanese Independent church on 5th street in this city, will be honored by local Japanese residents "iro-kai" party to be held at the Presbyterian church on Friday, October 24.

Mrs. Bowen is at present 81 years old. She retired from her pastorate this summer and is leading a quiet life in her home near Brothers' college. She built the Independent church and led it for 30 or more years, it is reported.

More than 80 Japanese are said to have been baptized by the woman pastor.

B CLASS SUMO TOURNEY

Brawny young sumo wrestlers of this city are nightly gathering around the "dohyo" in the playgrounds of the Sakura Japanese language institute and are enthusiastically practicing for the sumo tournament to be held here on this coming Sunday.

Hitachidake, professional sumo wrestler from Japan, is coaching the young enthusiasts. Local fans feted Hitachidake at a reception party held in his honor at the M street Chop Suey restaurant Sunray.

ROBERT OYAMA RECOVERED

Robert Oyama, son of the owner of the Oyama Cosmetic manufacturing company of this city, recovered from his recent diphtheritic attack and left the Agnes hospital Saturday.

Nichibei Swimming Match Is Planned

TOYKO, Oct. 13.—Sometime in the early part of next August the Japan Swimming Association will sponsor a Nichibei swimming match and leading American swimmers will be invited to compete at the events. This was decided at the director's meeting of the Swimmers' League which was held yesterday in the hall of the Asahi News of Tokyo. It is expected that the new pool at Meiji Jingu will be ready by that time.

Marquis Tokugawa Donates Heirlooms to City of Nagoya

[Special to The Japanese American News]

TOKYO, Oct. 12.—Marquis Yoshichika Tokugawa recently donated a collection of antique and priceless family seat at Komakiyama near Nagoya. Tokugawa Iyeyasu, the founder of the Tokugawa shoguate, originally came from the Komakiyama district.

In making the gift to the city, Marquis Tokugawa made the statement that the family and name of the Tokugawa may perish but the city of Nagoya will not and that he deemed it best that the treasures be kept by the city for future generations.

TICKET ROW STIRS FANS

Keio-Waseda U. Ball Game Causes Big Commotion

[Special to The Japanese American News]

TOYKO, Oct. 13.—The Keio Waseda baseball games which are scheduled to be held October 19, 20 are always crowded to overflowing and it has become a big problem as to how to sell the tickets.

Last year the tickets were sold by lot but it was a failure due to the dissatisfaction of those who have no luck in such things. This year it has been decided to let the students of the two schools sell the tickets before the game but the problem is still far from unsolved for the populace is shouting its disapproval. Students are not the only ones who enjoy ball games, it is claimed, and the public should be given a chance at the tickets.

At the Yotsuya police station which watches the precinct of the Meiji Jingu diamond, preparations are being made for the big event and the eventual disorder of the huge mobs which rush to the gates.

Waseda Ball Team Downs Meiji Men

[Special to The Japanese American News]

TOKYO, Oct. 12.—The first of the series of two baseball games was played yesterday between Waseda and Meiji universities on the Meiji Jingu diamond. Waseda was the victor by a score of 7—2.

TOKYO, Oct. 13.—Waseda was again triumphant in the second baseball game held yesterday on the Meiji Jingu diamond with the Meiji university team. The score was 9-7. Waseda won the first game by a score of 7-2.

THE WEATHER

OFFICIAL FORECAST:

TUESDAY——Fair and mild.

2500 KENDO ENTHUSIASTS WATCH TILTS

350 Participate In Huge State-Wide Tournament

Neary 2500 Japanese thronged the local Dreamland hall Sunday to witness a state-wide kendo tournament which was sponsored by the Pacific Coast kendo association, backed by the local Butokukai.

More than 350 kendo enthusiasts took part in the competition. Among the participants were about 30 of the fair sex. The contest came to a close about 10:30 p. m.

In the boys' group, Watsonville carried home the pennant, and in the young men's group, the pennant went to the Salinas group. H. Ashizawa, 2nd rank man, won in the instructors' group, and was awarded a real Japanese sword.

The following is the result of the individual competition:

Girls' group: Sumi Nakashima, 5 points; Kikue Takata, 5; Fumiko Mikami, 5; and Shizue Shibata, 2.

Boys' group. Minoru Tanimura, Salinas, 8 points; K. Hisatomi, Watsonville, 8; U. Asada, Watsonville, 7; Teruo Akinaga, Alvarado, 7; Yutaka Hisatomi, Watsonville, 7; and Taizo Hisatomi, Watsonville, 7.

Young men's group: Shiro Kido, S. F. 13; Herbert Takata, Watsonville, 7; S. Kakura, S. F. 5; Hikayasu, San Jose, 5; and Y. Nozawa, S. F. 4.

BIG AIRLINE TO BE BUILT

Berlin Bagdad Hongkong Japan Line Is Proposed

[Special to The Japanese American News]

TOKYO, Oct. 13.—According to reports from the Aeronautics bureau of the department of Communications, there will soon be an airline from Berlin to Japan by way of Baghdad and Hongkong. The only question to be decided now is for Japan to choose the route from Hongkong to Japan. The Foreign department has already been instructed to send word of acceptance to Germany.

The Aeronautics bureau is in receipt of a proposition from Germany to take part in a chain of airlines to establish air communication from Berlin to Japan. Germany proposes to build her share of the route from Berlin to Baghdad. G. Britain will build from Baghdad to Hongkong.

Japan is now considering whether to route the airline from Hongkong to Formosa and then to Fukuoka, or Hongkong to Japan by way of Shanghai. Most likely, the latter will be chosen on account of the commercial importance of Shanghai.

NINE POLITICAL GHOSTS

By GLENN FRANK

As I study the current trends in political America, I find nine fears hovering over my study like ghosts. I want to list these nine fears today, althought I have here and there through the last five years dealt with all of them separately in these essays.

(1) The fear that a consistently intelligent readjustment of the tools of government to the changing tasks of government will be blocked by a political Bourbonism that cannot see the difference between social discontent with a government that has blundered, and scientific discontent that seeks to keep government from blundering.

(2) The fear that the realism of politics will never get along well together, with the result that we may miss the full contributions of both science and democracy.

(3) The fear that the largeness of American territory will defeat the forces of national unity and reduce us to a medley of warring regionalisms.

(4) The fear that our old political orler, designed to serve an agricultural age and stubbornly resisting change, will prove inadequate for the administration of the interests of our new social order, created by an industrial age.

(5) The fear that our localized governments, designed to serve a settled people whose families and fortunes were, in the main, concentrated in definite political areas, will prove incapable of administering the increasingly delocalized interests of an age like this, when men and their interests rarely stay put in one city, one state, or one nation.

(6) The fear that the majority will increasingly abuse its use of majority rule to seal the minority sources of fresh ideas and to fasten fanatic legislation upon us.

(7) The fear that the inevitable inner disunity of our permanent political parties will keep our politics barren of reality and under the dual curse of conformity and compromise.

(8) The fear that we will jealously boycott our ablest and most fearlessly independent men from political leadership and fall victim to an increasing mediocrity of leadership.

(9) The fear that, after denuding our lower social levels of their ablest men by giving them opportunities on our upper social levels, we will tolerate conditions that will bring these denuded classes to revolt and throw the control of government into the hands of the social rejects whom democratic opportunity has left behind because they were incapable of taking advantage of it.

I think the ghosts of these nine fears can be forever laid., but to lay them more than half of us, as now, will have to become politically active, and we will have to comb the country for the strongest possible leaders.

Copyright McClure Newspaper Syn.

JUNIOR ARTICLES FOR WRITING CONTEST

'Lo, nieces and nephews mine! Today we will take up the Junior articles.—Right. Let's start. We must be careful with space today.

VISITING A BEAUTY SPOT IN THE SAGEBRUSH LAND.
Number One.

Dusk was approaching when we arrived to see the beauty of the blue, Blue Lake, of which so many people had spoken with so much admiration.

There was a splash in the center of the lake as a fine large trout appeared to take a peep at the outside world. There were so many fine trouts in the lake that it seemed a pity to have it against the rules to catch them.

While we stood there admiring the blue, blue waters, the sun was making tre waves appear as if the ripples were trimmed with gold. And oh, the beauty of the lake! How cool the breezes felt! How cool it was after the hot, hot day!

I wish that everyone could have shared this beautiful experience with me.

——Junior——

Wasn't that nice, everybody? Now let's hear the next.

A RESCUE.
Number Two.

The day was hot and finding nothing to do we ran to the little ditch nearby. We waded in the cool water so long that soon I was shivering with cold. I scrambled out of the cold water and walked around in the hot sun.

Suddenly, I heard a scream from the directoin of the ditch. I ran toward the ditch with all my might. When I reached there I was all out of breath but I didn't have any time to waste for my youngest brother, Ben, had fallen in the water. Hurriedly, I pulled my brother to safety.

This is the first resoue that I have ever made in my life. It is also the most exciting incident in my vacation.

Wasn't that exciting? Now for the next one.

——Junior——

CLAM DIGGING
Number Three

One bright morning my brother Thomas asked my cousin, Matsuye and me if we would like to go clam digging. Of course we did, so he told us to pack our lunches and bring three forks. We did more than that. We brought our bathing suits.

We started at nine in the morning and reached Oceano at half past nine. There weren't many people there because it was too early. I told Thomas to bring us to the Ontario Hot Springs where my mother and two sisters stayed. Off we went in the car. When we got there my mother and sisters were in the hot spring, so we took a plunge , too, and swam about until almost lunch time.

After lunch there we returned to the beach. This time we went in the water and began digging with our forks but in vain because the clams were too small there. Thomas said, "Let's go near the pier on the other side". So we went.

There were many people there. There was a man who dug eight large clams. You see, the clams should be over five inches in diameter or you will be liable to arrest and $25 fine. I dug many times but the clams were all too small. Matsuye and I were not good clam diggers. My brother was the only one in the group who got any and we built a fire on the beach and played and dried ourselves. Thomas dug about 20 more after that. Towards evening the water became too cold so we went home.

We gave some to our neighbors and we made ours into a clam chowder. Ooh, but it was good! A few days later my cousin got sick and I caught cold. After all, clam digging wasn't so good.

——Junior——

We enjoyed the clam dig, didn't we members? Now for the next.

BROWNIE
Number Four.

My most exciting experiences during my vacation was with my puppy Brownie, so I shall tell you about him.

Brownie is a little fat puppy. He is black all over but he has a throat that is dazzling white. He has one paw white and one paw brown. One eye has a circle of white and the other has a circle of brown. He has big, shiny brown eyes. His silky black ears hang over the side of his face but when he gets interested in something they almost stand up, his eyes sparkle, and he cocks his head to one side.

He is a nice dog. He can stand up, and shake hands, and speak (I mean bark) when I tell him to, and he can catch balls very nicely with his mouth. He and I have lots of fun playing ball. I throw the ball and he catches it in his mouth. Then he brings it back to me.

Brownie does not like some cats. He likes Tommy, our tom-cat. Brownie and Tommy sleep together, but they don't like to eat together because Brownie eats too fast for Tommy, maybe. Brownie doesn't like any other cats. He will chase them a mile every time he sees them.

The other day our hen came out of the nest with 12 little chickies. I thought they were lovely. Brownie did, too. He went to play with the chickies but the mama hen didn't like it. She pecked him badly and Now he won't go near the chicken yard.

Brownie and I are great friends. Didn't you love that, everyboly? Now let's see the fifth article.

A SUMMER DAY
Number Five.

It is a summer day. I am sitting by the side of a little stream under a big pine tree. The pine tree stands on the edge of a small cleared valley and all around are big mountains covered with pine trees.

From where I sit I can see the minnows playing in the stream. I have sat still for so long that they do not know that I am here. If I reach out my hands I can pick the loveliest red strawberries. They are growing wild all around me.

Up in the branches above me a bluejay chattered noisily but now he is gone and everything is quiet. The day is warm and everything seems so still. There is an owl somewhere in the forest. He is saying "whooooo—whooooo" in a very sleepy voice. Somewhere there is a woodpecker. First I thought it was someone hammering but now I think it must be a woodpecker making a hole in a tree. On a stump across the stream a chipmunk is eating his nut while he looks at me.

I am very sleepy.

——Junior——

Does that make you feel drowsy and happy and nice too?

Now, everybody, write and let auntie know which you want to choose for the winning article Seniors may vote, too Auntie is sure that you will have a hard time deciding. They were all far better than auntie ever dreamed they would be. Auntie is so proud, Juniors!

Bye-bye nieces and nephews mine. See you all tomorrow.

Aunt Mia.